

CR1203

Prozess- und Dialoggerät
ecomatDisplay

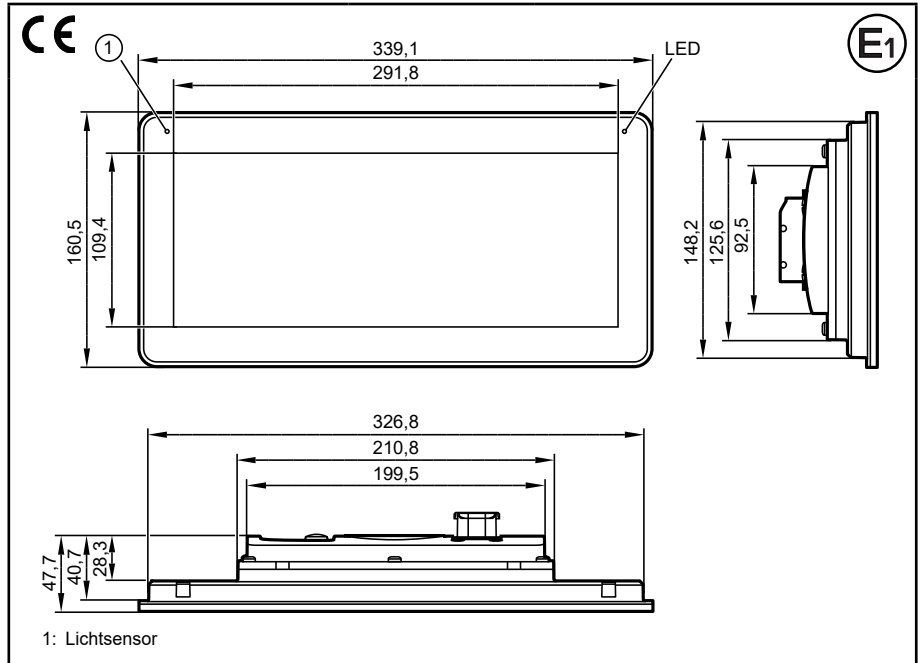
12,3" Farb-Display,
Touchscreen

- 4 CAN-Schnittstellen
- 2 Ethernet-Schnittstellen
- 4 Analog-Videoeingänge
- 2 Ausgänge / 2 Eingänge
- 2 USB-Schnittstellen
- 1 Stereo-Audio-Schnittstelle

CODESYS 3.5

64 Bit Quad-Core-Prozessor

8...16 V DC oder 16...32 V DC



Technische Daten

Anzeige

Display

Format

Auflösung

Ausrichtung

Oberfläche

Farben

Hintergrundbeleuchtung

Helligkeit

Kontrastverhältnis

Zeichensätze

Mechanische Daten

Montagevarianten

Abmessungen (B x H x T)

Ausschnitt für Einbaumontage (B x H)

Gehäusematerial

Schutzart

Umgebungstemperatur

Lagertemperatur

max. zulässige relative Luftfeuchtigkeit

Höhe über NN

Verschmutzungsgrad

Gewicht

Programmierbares Grafikdisplay zur Steuerung, Parametrierung und Bedienung von mobilen Maschinen und Anlagen

TFT LCD Farb-Display
Touchscreen: PCAP, Erkennung von bis zu 10 Fingern, für die Bedienung bei Nässe oder mit Handschuhen optimiert

8:3, 291,8 x 109,4 mm, 12,3" diagonal

1280 x 480 Pixel

horizontal / vertikal

Glas, chemisch entspiegelt und thermisch gehärtet

16,7 Mio. (24 Bit)

LED (Lebensdauer ≥ 70.000 h)

≥ 1000 cd/m²
(einstellbar 0...100%, Schrittweite 1%)

typisch 1000:1

frei ladbar und skalierbar

Einbaumontage (Schalttafel-/Schaltschrankeinbau) mit Montagebügel
Aufbaumontage mit RAM®-Mount-System
(Montagezubehör nicht im Lieferumfang enthalten)

339,1 x 160,5 x 47,7 mm

326,8 ± 1 x 148,2 ± 1 mm

Aludruckguss, pulverbeschichtet (RAL 9005)

IP 65 / IP 67 (bei gesteckten Steckern mit Einzeladerabdichtung und gesteckten M12 Anschlusssteckern/Dichtkappen)

-30...65° C (bis 2000 m über NN)
-30...60° C (bis 3000 m über NN)

-35...85° C

90 % (nicht kondensierend)

max. 3000 m

2 (vor Montage und bei Gerätetausch)

ca. 2,0 kg



CR1203	Technische Daten
Elektrische Daten	
Betriebsspannung	8...16 V DC oder 16...32 V DC
Verpolungsschutz	ja, bei Versorgung durch Bordnetz (Batterie)
Leistungsaufnahme VBB ₃₀	32 W
Stromaufnahme VBB ₀	5 A
Prozessor	ARM Quad Core, 64 Bit, 1,2 GHz mit GPU
Speicher (gesamt)	1 GByte RAM / 8 GByte Flash, remanenter Speicher: 16 kB
Schnittstellen	
CAN0...3	CAN Interface 2.0 A/B, ISO 11898 20 kBit/s...1 MBit/s (Default 250 kBit/s) CANopen, CiA DS 301 Version 4.2, CiA DS 401 Version 1.4 oder SAE J1939 oder freies Protokoll (Raw CAN)
ETH0...1	Datenrate 10/100 Mbit/s Protokolle: TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, EtherNet/IP Scanner / Adapter 2 MAC-Units, können über Software-Brücke zusammengeschaltet werden (Bridge-Mode)
USB0...1	USB 2.0 High Speed, Datenrate bis 480 Mbit/s USB Master-Betrieb Ausgangsstrom je Schnittstelle ≤ 500 mA
Analog-Videoeingang 0...3	2 FBAS-Eingänge, 1 Vss, 75 Ω (Eingänge umschaltbar) unterstützte Videonormen: PAL und NTSC Kabellänge: ≤ 30 m
Eingang 0...1	digital B _L Binär Low-Side (CSI)
Ausgang 0...1	digital B _H Binär High-Side (CSO) Versorgung über VBB ₀
IFM0...1	Anschluss externe Bedieneinheiten
Kennwerte der Digitaleingänge	
	Eingangswiderstand 10 kΩ
	Eingangsfrequenz < 1 kHz
	Einschaltpegel > 0,7 VBB ₃₀
	Ausschaltpegel < 0,3 VBB ₃₀
Kennwerte der Digitalausgänge	
Diagnose Statusrücklesung bei Pegel > 2 V mit 200 mV Hysterese; Erkennung von Kurzschluss gegen VBB sowie Kurzschluss gegen GND	Schaltspannung 8...32 V DC
	Schaltstrom 0,025...2,5 A
	Ausgangsfrequenz < 20 Hz
	Schutzbeschaltung für induktive Lasten integriert
Software/Programmierung	
Betriebssystem	Embedded Linux 4.19
Programmiersystem	CODESYS 3.5 (IEC 61131-3)
Grafische Funktionen	durch integrierte Target-Visualisierung



CR1203
Sonstige Ausstattung
Audioeingang
Akustischer Signalausgang
Temperaturüberwachung
Helligkeitsanpassung
Uhr / Batterie
Status-LED
Betriebszustände (Werkseinstellung)
Service-Eingänge beim Einschalten

Technische Daten		
Stereo Line-In Default Eingangspegel: -10 dBV (= 0,316 V) max. Eingangspegel: 0 dBV (= 1 V)		
integrierter Audio Stereo Output Stereo Class D Lautsprecher-Ausgang mit 1W pro Kanal, 8 Ω, BTL Stereo Kopfhörer-Ausgang, ≥ 16 Ω		
1 integrierter Fühler zur Messung der Mainboard-Temperatur Die Mainboard-Temperatur darf 85 °C nicht überschreiten.		
Lichtsensor in Gerätefrontseite zur Helligkeitsanpassung des Displays und der Bedienelemente		
Echtzeituhr (RTC), batteriegepuffert / CR1225 (3 V, 48 mAh)		
RGB-LED, Farben und Zustände mittels Applikationssoftware programmierbar		
Farbe	Zustand	Beschreibung
-	Aus	keine Betriebsspannung
grün	5 Hz	Laden Betriebssystem
grün	Ein	Ausführen Betriebssystem
grün	1 Hz	Herunterfahren Betriebssystem
orange	5 Hz	Laden Recovery System
orange	Ein	Ausführen Recovery System
SERVICE0	SERVICE1	Beschreibung
0	0	normaler Start
1	0	Setup
0	1	Recovery App
0 = GND 1 = VBB		

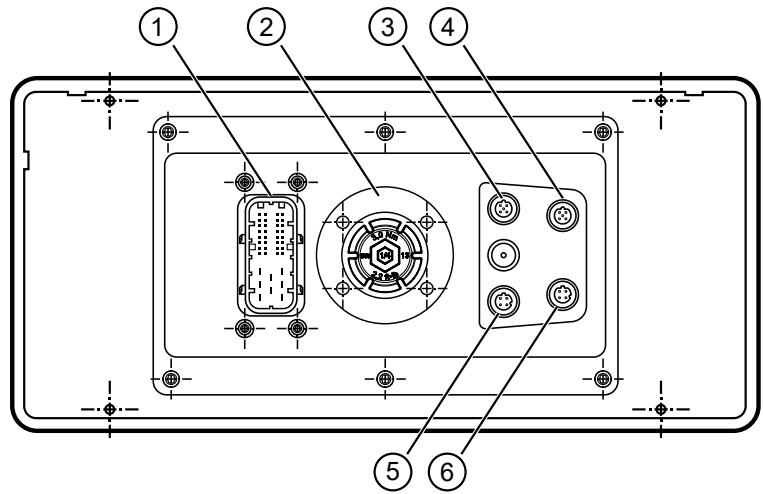


CR1203	Technische Daten	
Prüfnormen und Bestimmungen		
CE-Zeichen	EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Störfestigkeit
	EN 61000-6-4	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Störaussendung
E1-Zeichen	UN/ECE-R10	Störaussendung Störfestigkeit mit 100 V/m
	ISO 7637-2	Impuls 1, Schärfegrad: IV; Funktionszustand C Impuls 2a, Schärfegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 2b, Schärfegrad: IV; Funktionszustand C Impuls 3a, Schärfegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 3b, Schärfegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 4, Schärfegrad: IV; Funktionszustand A Impuls 5, Schärfegrad: III; Funktionszustand C Angaben gelten für 24V System Impuls 4, Schärfegrad: IV; Funktionszustand A (Angabe gilt für 12 V System)
zusätzliche Kfz-Prüfungen	ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 8 kV Luftentladung; Funktionszustand C
Klimatische Prüfungen	EN 60068-2-30	Feuchte Wärme zyklisch obere Temperatur 55°C, Anzahl Zyklen: 6
	EN 60068-2-78	Feuchte Wärme konstant Prüftemperatur 40°C / 93% RH, Prüfdauer: 21 Tage
	EN 60068-2-52	Salznebel Sprühtest Schärfegrad 3 (Kraftfahrzeug)
Mechanische Prüfungen	ISO 16750-3	Test VIII; Vibration, random Anbauort Kabine, Nutzfahrzeug: entkoppelte Kabine
	EN 60068-2-6	Vibration, sinus 10...500 Hz; 0,36 mm/5 g; 10 Zyklen/Achse
	ISO 16750-3	Dauerschöcken 15 g/6 ms; 24.000 Schocks
Prüfungen für Bahnanwendungen	EN 50155 Pkt 12.2	mechanisch-klimatische Prüfungen
	EN 50121-3-2	EMV-Störaussendung und Störfestigkeit ergänzende Informationen auf Anfrage
Chemische Beständigkeit	ISO 16750-5	AA, BA, BD, CC, DB, DC, DD, ED immer nur eine Chemikalie gleichzeitig zulässig

CR1203

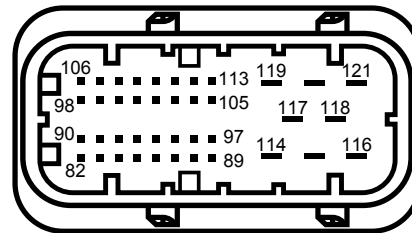
Geräte-Rückansicht

Technische Daten





- 1: AMP-Steckverbinder, 40-polig
- 2: Aufnahme für RAM®-Mount-System und Montagerahmen
- 3: M12-Steckverbinder, 5-polig
- 4: M12-Steckverbinder, 5-polig
- 5: M12-Steckverbinder, 4-polig
- 6: M12-Steckverbinder, 4-polig

AMP-Steckverbinder 40-polig



M12-Steckverbinder

3, 4	5, 6
Buchse B-codiert, 5-polig	Buchse D-codiert, 4-polig
	



CR1203

Technische Daten

Anschlussbelegung

(1) Versorgung, Ein-/Ausgänge, Video, Audio, CAN, ifm, Service

82	VIDEO3_GND
83	IFM0-
84	CAN0_L
85	CAN1_L
86	CAN2_L
87	CAN3_L
88	IFM1-
89	SERVICE1
90	VIDEO3_SIGNAL
91	IFM0+
92	CAN0_H
93	CAN1_H
94	CAN2_H
95	CAN3_H
96	IFM1+
97	SERVICE0
114	VBB0
115	IN0
116	IN1
117	OUT0

98	VIDEO0_GND
99	VIDEO1_GND
100	VIDEO2_GND
101	AUDIO_IN_R
102	AUDIO_GND
103	HEAD_OUT_R
104	AUDIO_OUT_R-
105	AUDIO_OUT_L-
106	VIDEO0_SIGNAL
107	VIDEO1_SIGNAL
108	VIDEO2_SIGNAL
109	AUDIO_IN_L
110	nicht belegt
111	HEAD_OUT_L
112	AUDIO_OUT_R+
113	AUDIO_OUT_L+
118	OUT1
119	VBB15
120	GND
121	VBB30

(3) USB0

1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
Gehäuse = Schirm	

(4) USB1

1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
Gehäuse = Schirm	

(5) ETH0

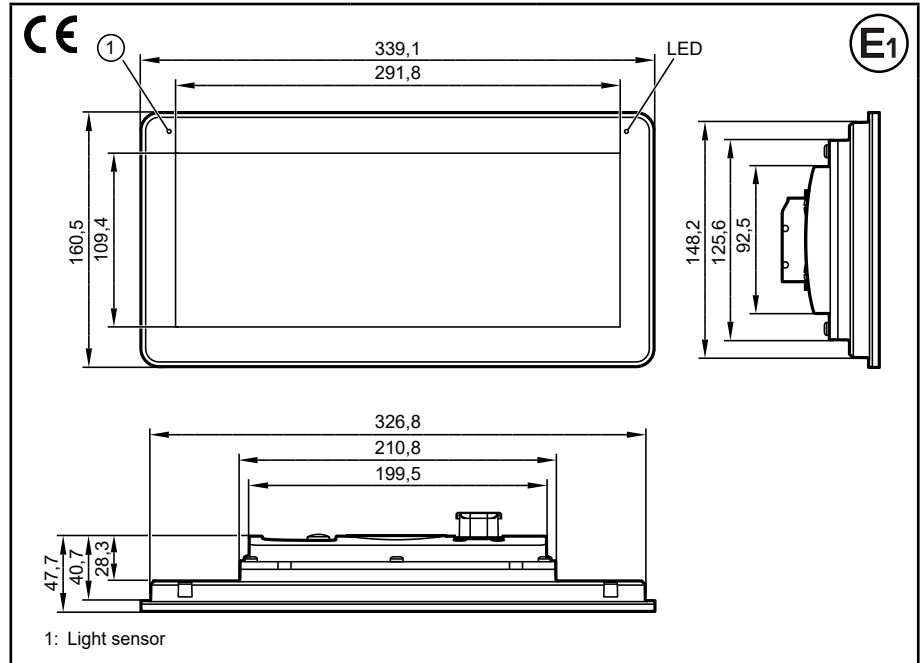
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
Gehäuse = Schirm	

(6) ETH1

1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
Gehäuse = Schirm	

CR1203

- Process and dialogue module
ecomatDisplay
- 12.3" colour display, touch
screen
- 4 CAN interfaces
- 2 Ethernet interfaces
- 4 analogue video inputs
- 2 outputs / 2 inputs
- 2 USB interfaces
- 1 stereo audio interface
- CODESYS 3.5
- 64-bit Quad core processor
- 8...16 V DC or 16...32 V DC



Technical data

Display
Display
Format
Resolution
Orientation
Surface
Colours
Background illumination
Brightness
Contrast ratio
Character sets
Mechanical data
Mounting variants
Dimensions (W x H x D)
Cutout for panel mounting (W x H)
Housing material
Degree of protection
Ambient temperature
Storage temperature
Max. perm. relative humidity
Height above sea level
Polution degree
Weight

Programmable graphic display for controlling, parameter-setting and operation of mobile machines and plants

TFT LCD colour display
Touch screen PCAP, recognition of up to 10 fingers, optimised for operation in wet conditions or with gloves
8:3, 291.8 x 109.4 mm, 12.3" diagonal
1280 x 480 pixels
horizontal / vertical
glass, chemically antireflection coated and thermally hardened
16.7 million (24 bit)
LED (life cycle \geq 70,000 h)
\geq 1000 cd/m ² (can be set to 0...100%, step increment 1%)
typical 1000:1
can be uploaded individually and are freely scalable
panel mounting (control panel / control cabinet installation) with mounting handle surface mounting with RAM® Mount system (mounting accessories not included)
339.1 x 160.5 x 47.7 mm
326.8 ± 1 x 148.2 ± 1 mm
die-cast aluminium, powder coating (RAL 9005)
IP65 / IP67 (for inserted connectors with individually sealed cores and inserted M12 connectors/sealing caps)
-30...65° C (up to 2000 m above sea level) -30...60° C (up to 3000 m above sea level)
-35...85° C
90 % (not condensing)
max. 3000 m
2 (before installation and when the device is exchanged)
approx. 2.0 kg



CR1203	Technical data
Electrical data	
Operating voltage	8...16 V DC or 16...32 V DC
Reverse polarity protection	yes, in case of supply via the on-board system (battery)
Power consumption VBB30	32 W
Current consumption VBB ₀	5 A
Processor	ARM quad core, 64 bits, 1.2 GHz with GPU
Memory (total)	1 GByte RAM / 8 GByte Flash, non-volatile memory: 16 kB
Interfaces	
CAN0...3	CAN interface 2.0 A/B, ISO 11898 20 Kbits/s...1 Mbit/s (default 250 Kbits/s) CANopen, CiA DS 301 version 4.2, CiA DS 401 version 1.4 or SAE J 1939 or free protocol (Raw CAN)
ETH0...1	transmission rate 10/100 Mbits/s protocols: TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, EtherNet/IP scanner / adapter 2 MAC units, can be switched in parallel via software bridge (bridge mode)
USB0...1	USB 2.0 High Speed, transmission rate up to 480 Mbits/s USB master operation output current per interface ≤ 500 mA
Analogue video input 0...3	2 FBAS inputs, 1 Vpp, 75 Ω (inputs selectable) supported video standards: PAL and NTSC cable length: ≤ 30 m
Input 0...1	digital B _L binary low side (CSI)
Output 0...1	digital B _H binary high side (CSO) supply via VBB ₀
IFM0...1	connection external operating units
Characteristics of the digital inputs	input resistance 10 kΩ
	input frequency < 1 kHz
	switch-on level > 0.7 VBB30
	switch-off level < 0.3 VBB30
Characteristics of the digital outputs	switching voltage 8...32 V DC
Diagnostic status feedback at level > 2 V with 200 mV hysteresis; detection of short circuit to VBB and short circuit to GND	switching current 0.025...2.5 A
	output frequency < 20 Hz
	protective circuit for inductive loads integrated
Software/programming	
Operating system	Embedded Linux 4.19
Programming system	CODESYS 3.5 (IEC 61131-3)
Graphic functions	via integrated target visualisation

CR1203	Technical data																					
Other features																						
audio input	stereo Line In default input level: -10 dBV (= 0.316 V) max. input level 0 dBV (= 1 V)																					
Acoustic signal output	integrated audio stereo output stereo Class D speaker output with 1W per channel, 8 Ω, BTL Stereo headset output, ≥ 16 Ω																					
Temperature monitoring	1 integrated probe for measuring the main board temperature The main board temperature must not exceed 85 °C.																					
Brightness adaptation	light sensor in the front of the device to adapt the brightness of the display and the operating elements																					
Clock / battery	real-time clock (RTC), battery-buffered / CR1225 (3 V, 48 mAh)																					
Status LED	RGB LED, colours and states programmable by means of the application software																					
Operating states (factory setting)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Paint</th> <th>Status</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-</td> <td>off</td> <td>no operating voltage</td> </tr> <tr> <td>green</td> <td>5 Hz</td> <td>loading operating system</td> </tr> <tr> <td>green</td> <td>on</td> <td>executing operating system</td> </tr> <tr> <td>green</td> <td>1 Hz</td> <td>shutting down operating system</td> </tr> <tr> <td>orange</td> <td>5 Hz</td> <td>loading recovery system</td> </tr> <tr> <td>orange</td> <td>on</td> <td>executing recovery system</td> </tr> </tbody> </table>	Paint	Status	Description	-	off	no operating voltage	green	5 Hz	loading operating system	green	on	executing operating system	green	1 Hz	shutting down operating system	orange	5 Hz	loading recovery system	orange	on	executing recovery system
Paint	Status	Description																				
-	off	no operating voltage																				
green	5 Hz	loading operating system																				
green	on	executing operating system																				
green	1 Hz	shutting down operating system																				
orange	5 Hz	loading recovery system																				
orange	on	executing recovery system																				
Service inputs on power up	<table border="1"> <thead> <tr> <th>SERVICE0</th> <th>SERVICE1</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0</td> <td>normal start</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0</td> <td>Setup</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Recovery App</td> </tr> </tbody> </table> <p>0 = GND 1 = VBB</p>	SERVICE0	SERVICE1	Description	0	0	normal start	1	0	Setup	0	1	Recovery App									
SERVICE0	SERVICE1	Description																				
0	0	normal start																				
1	0	Setup																				
0	1	Recovery App																				

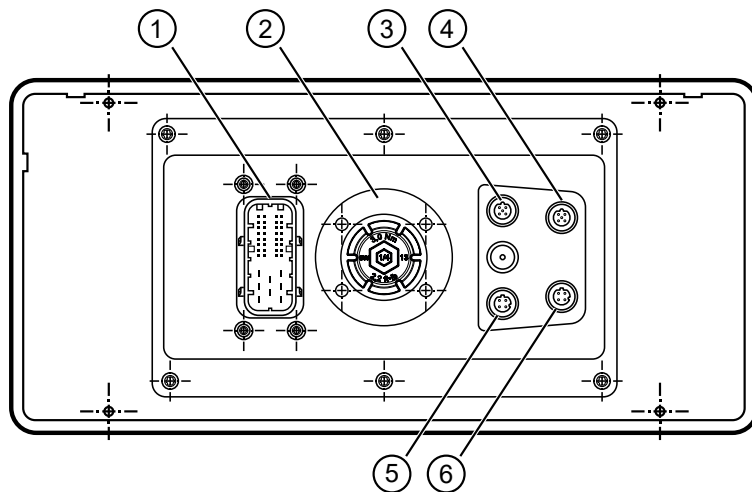


CR1203	Technical data	
Test standards and regulations		
CE mark	EN 61000-6-2	Electromagnetic compatibility (EMC) Immunity
	EN 61000-6-4	Electromagnetic compatibility (EMC) Emission
E1 mark	UN/ECE-R10	Noise emission Noise immunity with 100 V/m
	ISO 7637-2	Pulse 1, severity level: IV; Functional status C Pulse 2a, severity level: IV; Functional status A Pulse 2b, severity level: IV; Functional status C Pulse 3a, severity level: IV; Functional status A Pulse 3b, severity level: IV; Functional status A Pulse 4, severity level: IV; functional status A pulse 5, severity level: III; Functional status C data valid for the 24V system Pulse 4, severity level: IV; Functional status A (data valid for the 12 V system)
Additional automotive testing	ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 8 kV air discharge; function state C
Climatic tests	EN 60068-2-30	Damp heat, cyclic Upper temperature 55 °C, number of cycles: 6
	EN 60068-2-78	Damp heat, constant Test temperature 40 °C / 93 % RH Test duration: 21 days
	EN 60068-2-52	Salt spray test Severity level 3 (vehicle)
Mechanical tests	ISO 16750-3	Test VIII; vibration, random mounting location cab, utility vehicle: separated cabin
	EN 60068-2-6	Vibration, sinusoidal 10...500 Hz; 0.36 mm/5 g; 10 cycles/axis
	ISO 16750-3	Bump 15 g/6 ms; 24,000 shocks
Tests for railway applications	EN 50155 clause 12.2	mechanical/climatic tests
	EN 50121-3-2	EMC emission standard and immunity additional information on request
Chemical resistance	ISO 16750-5	AA, BA, BD, CC, DB, DC, DD, only one chemical permitted at a time

CR1203

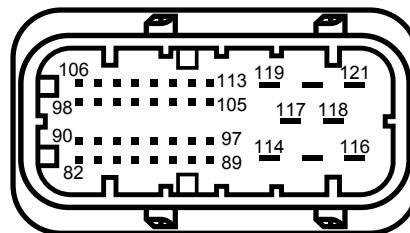
Technical data

Back of the unit





- 1: AMP connector, 40 poles
- 2: locator for the RAM® mount system and mounting frame
- 3: M12 connector, 5 poles
- 4: M12 connector, 5 poles
- 5: M12 connector, 4 poles
- 6: M12 connector, 4 poles

AMP connector, 40 poles



M12 connector

3, 4	5, 6
socket B-coded, 5 poles	socket D-coded, 4 poles
	



CR1203

Technical data

Wiring

(1) supply, inputs/outputs, video, audio, CAN, ifm, service			
82	VIDEO3_GND	98	VIDEO0_GND
83	IFM0-	99	VIDEO1_GND
84	CAN0_L	100	VIDEO2_GND
85	CAN1_L	101	AUDIO_IN_R
86	CAN2_L	102	AUDIO_GND
87	CAN3_L	103	HEAD_OUT_R
88	IFM1-	104	AUDIO_OUT_R-
89	SERVICE1	105	AUDIO_OUT_L-
90	VIDEO3_SIGNAL	106	VIDEO0_SIGNAL
91	IFM0+	107	VIDEO1_SIGNAL
92	CAN0_H	108	VIDEO2_SIGNAL
93	CAN1_H	109	AUDIO_IN_L
94	CAN2_H	110	not connected
95	CAN3_H	111	HEAD_OUT_L
96	IFM1+	112	AUDIO_OUT_R+
97	SERVICE0	113	AUDIO_OUT_L+
114	VBB0	118	OUT1
115	IN0	119	VBB15
116	IN1	120	GND
117	OUT0	121	VBB30

(3) USB0	
1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
housing = screen	

(4) USB1	
1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND
housing = screen	

(5) ETH0	
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
housing = screen	

(6) ETH1	
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
housing = screen	

CR1203

Unité de traitement et de dialogue homme-machine
ecomatDisplay

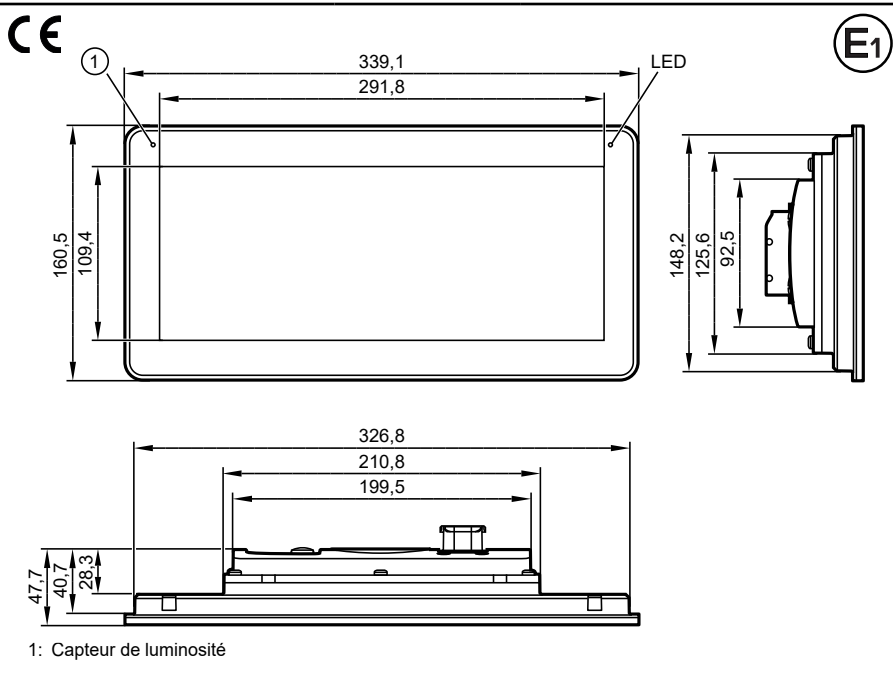
Afficheur couleur 12,3",
écran tactile

4 interfaces CAN
2 interfaces Ethernet
4 entrées vidéo analogiques
2 sorties / 2 entrées
2 interfaces USB
1 interface stéréo audio

CODESYS 3.5

Processeur Quad Core 64 bits

8...16 V DC ou 16...32 V DC



1: Capteur de luminosité

Données techniques

Affichage

Afficheur

Dimensions

Résolution

Orientation

Surface

Couleurs

Rétro-éclairage

Luminosité

Rapport de contraste

Jeux de caractères

Données mécaniques

Variantes de montage

Dimensions (L x H x P)

Découpe pour le montage encastré
(L x H)

Matière du boîtier

Indice de protection

Température ambiante

Température de stockage

Humidité relative de l'air maximale

Altitude au-dessus du niveau de la mer

Afficheur graphique programmable pour la commande, le paramétrage et la gestion des machines et installations mobiles

afficheur couleur TFT LCD

écran tactile : PCAP, détection jusqu'à 10 doigts, optimisé pour la manipulation en cas d'environnement humide ou en portant des gants

8:3, 291,8 x 109,4 mm, 12,3" diagonal

1280 x 480 pixels

horizontale / verticale

verre, traitements chimiques antireflet et durcissement thermique

16,7 Mio. (24 bits)

LED (durée de vie \geq 70.000 h)

\geq 1000 cd/m²
(réglable 0...100%, incréments 1%)

typique 1000:1

possibilité de chargement individuel et de mise à l'échelle

montage encastré (installation sur tableau de commande / mise en armoire) avec arceaux de montage
montage en surface avec le système de montage RAM®
(accessoires de montage non fournis)

339,1 x 160,5 x 47,7 mm

326,8 \pm 1 x 148,2 \pm 1 mm

aluminium moulé sous pression, surface protégée par pulvérisation (RAL 9005)

IP 65 / IP 67 (avec les connecteurs mâles à fils conducteurs individuellement étanchéifiés et connecteurs M12/bouchons protecteurs)

-30...65° C (jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer)
-30...60° C (jusqu'à 3000 m au-dessus du niveau de la mer)

-35...85° C

90 % (sans condensation)

max. 3000 m



CR1203	Données techniques
Degré de salissure	2 (avant le montage et lors du remplacement de l'appareil)
Poids	env. 2,0 kg
Données électriques	
Tension d'alimentation	8...16 V DC ou 16...32 V DC
Protection contre l'inversion de polarité	oui, en cas d'une alimentation par le système électrique du véhicule (batterie)
Puissance absorbée $V_{BB_{30}}$	32 W
Consommation V_{BB_0}	5 A
Processeur	ARM Quad Core, 64 bits, 1,2 GHz avec afficheur graphique
Mémoire (totale)	1 Go RAM / 8 Go Flash, mémoire rémanente : 16 kb
Interfaces	
CAN0...3	Interface CAN 2.0 A/B, ISO 11898 20 kbit/s...1 Mbit/s (valeur par défaut 250 kbit/s) CANopen, CiA DS 301 version 4.2, CiA DS 401 version 1.4 ou SAE J1939 ou protocole libre (CAN couche 2)
ETH0...1	débit de transmission 10/100 Mbit/s protocoles : TCP/IP, UDP, Modbus TCP, OPC UA Micro Embedded Device Server, scanner / adaptateur EtherNet/IP 2 unités MAC, elles peuvent être interconnectées via un pont logiciel (Bridge Mode / mode pont)
USB0...1	USB 2.0 High Speed, débit de transmission jusqu'à 480 Mbit/s fonctionnement maître par USB courant de sortie par interface \leq 500 mA
Entrée vidéo analogique 0...3	2 entrées FBAS, 1 Vcc, 75 ohm (entrées à sélectionner) normes vidéo supportées : PAL et NTSC longueur du câble : \leq 30 m
Entrée 0...1	TOR B _L niveau bas (CSI)
Sortie 0...1	TOR B _H niveau haut (CSO) alimentation par V_{BB_0}
IFM0...1	raccordement boîtiers de commande externes
Valeurs caractéristiques des entrées TOR	résistance d'entrée 10 k Ω fréquence d'entrée < 1 kHz niveau d'enclenchement > 0,7 $V_{BB_{30}}$ niveau de déclenchement < 0,3 $V_{BB_{30}}$
Valeurs caractéristiques des sorties TOR	tension de commutation 8...32 V DC courant de commutation 0,025...2,5 A fréquence de sortie < 20 Hz circuit protecteur pour charge intégré selfique
Logiciel/programmation	
Système d'exploitation	Embedded Linux 4.19
Système de programmation	CODESYS 3.5 (CEI 61131-3)
Fonctions graphiques	par visualisation intégrée de la cible



CR1203
Autres données techniques
Entrée audio
Sortie signal sonore
Surveillance de la température
Adaptation de la luminosité
Horloge / pile
LED d'état
Etats de fonctionnement (réglage usine)
Entrées de service lors de la mise sous tension

Données techniques		
Stéréo Line-In niveau d'entrée par défaut : -10 dBV (= 0,316 V) niveau d'entrée max. : 0 dBV (= 1 V)		
sortie audio stéréo intégrée sortie haut-parleur stéréo classe D à 1W par voie, 8 Ω, BTL sortie écouteur stéréo, ≥ 16 Ω		
1 sonde intégrée pour mesurer la température de la carte-mère La température de la carte-mère ne doit pas dépasser 85 °C.		
capteur de lumière dans la face avant de l'appareil pour l'adaptation de la luminosité de l'afficheur et des touches de fonction		
horloge temps réel (RTC), sauvegardée par batterie / CR1225 (3 V, 48 mAh)		
LED RVB, couleurs et états programmables via logiciel d'application		
Couleur	Etat	Description
-	éteinte	aucune tension d'alimentation
verte	5 Hz	Système d'exploitation en train d'être chargé
verte	allumée	Système d'exploitation en train d'être exécuté
verte	1 Hz	Système d'exploitation en train d'être arrêté
orange	5 Hz	Recovery System en train d'être chargé
orange	allumée	Recovery System en train d'être exécuté
SERVICE0	SERVICE1	Description
0	0	démarrage normal
1	0	Setup
0	1	Recovery App
0 = GND 1 = VBB		

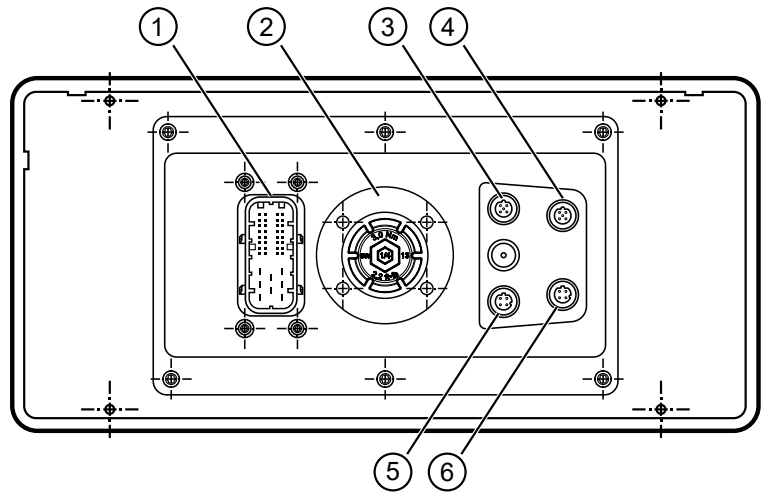


CR1203	Données techniques	
Normes d'essai et réglementations		
Marquage CE	EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique (CEM) Immunité aux parasites
	EN 61000-6-4	Compatibilité électromagnétique (CEM) Emission de parasites
Marquage E1	UN/ECE-R10	Emission de parasites Immunité aux parasites avec 100 V/m
	ISO 7637-2	Impulsion 1, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel C Impulsion 2a, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 2b, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel C Impulsion 3a, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 3b, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 4, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A Impulsion 5, niveau de sévérité : III; état fonctionnel C Les indications s'appliquent au système 24 V Impulsion 4, niveau de sévérité : IV; état fonctionnel A (L'indication s'applique au système 12 V)
Tests automobiles supplémentaires	ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ± 8 kV décharge dans l'air ; état fonctionnel C
Essais climatiques	EN 60068-2-30	Chaleur humide, cyclique Température max. 55°C, nombre de cycles : 6
	EN 60068-2-78	Chaleur humide, permanente Température d'essai 40 °C / 93 % d'humidité relative Durée d'essai : 21 jours
	EN 60068-2-52	Essai de brouillard salin Niveau de sévérité 3 (véhicules routiers)
Essais mécaniques	ISO 16750-3	Essai VIII ; vibrations aléatoires Lieux de montage cabine, véhicule utilitaire : cabine découplée
	EN 60068-2-6	Vibrations sinusoïdales 10...500 Hz; 0,36 mm/5 g; 10 cycles/axe
	ISO 16750-3	Chocs 15 g/6 ms; 24 000 chocs
Essais pour applications ferroviaires	EN 50155 partie 12.2	Essais mécaniques/climatiques
	EN 50121-3-2	Emission de parasites CEM et immunité aux parasites Plus d'informations sur demande
Résistance chimique	ISO 16750-5	AA, BA, BD, CC, DB, DC, DD, ED Un seul produit chimique à la fois

CR1203

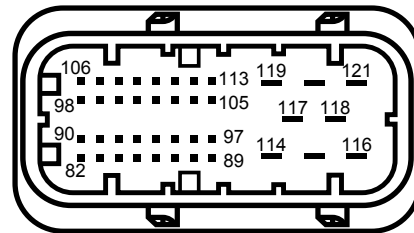
Face arriere de l'appareil

Données techniques





- 1: Connecteur AMP, 40 pôles
- 2: Logement pour système de montage RAM® et cadre de montage
- 3: Connecteur M12, 5 pôles
- 4: Connecteur M12, 5 pôles
- 5: Connecteur M12, 4 pôles
- 6: Connecteur M12, 4 pôles

Connecteur AMP 40 pôles



Connecteur M12

3, 4	5, 6
Prise Codage B, 5 pôles	Prise Codage D, 4 pôles
	



CR1203

Données techniques

Schéma de branchement

(1) Alimentation, entrées/sorties, vidéo, audio, CAN, ifm, service			
82	VIDEO3_GND	98	VIDEO0_GND
83	IFM0-	99	VIDEO1_GND
84	CAN0_L	100	VIDEO2_GND
85	CAN1_L	101	AUDIO_IN_R
86	CAN2_L	102	AUDIO_GND
87	CAN3_L	103	HEAD_OUT_R
88	IFM1-	104	AUDIO_OUT_R-
89	SERVICE1	105	AUDIO_OUT_L-
90	VIDEO3_SIGNAL	106	VIDEO0_SIGNAL
91	IFM0+	107	VIDEO1_SIGNAL
92	CAN0_H	108	VIDEO2_SIGNAL
93	CAN1_H	109	AUDIO_IN_L
94	CAN2_H	110	non utilisé
95	CAN3_H	111	HEAD_OUT_L
96	IFM1+	112	AUDIO_OUT_R+
97	SERVICE0	113	AUDIO_OUT_L+
114	VBB0	118	OUT1
115	INO	119	VBB15
116	IN1	120	GND
117	OUT0	121	VBB30

(3) USB0	
1	+5 V DC
2	Data -
3	Data +
4	ID
5	GND
Boîtier = écran	

(4) USB1	
1	+5 V DC
2	Data -
3	Data +
4	ID
5	GND
Boîtier = écran	

(5) ETH0	
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
Boîtier = écran	

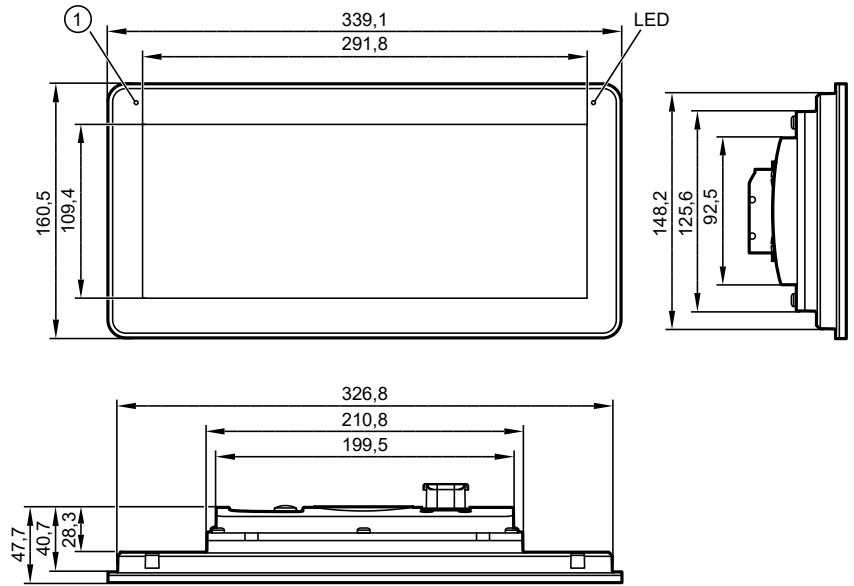
(6) ETH1	
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD-
Boîtier = écran	

CR1203

- プロセス及びダイアログモジュール
- ecomatDisplay
- 12.3"カラーディスプレイ、タッチスクリーン
- CANインターフェースx4
- Ethernetインターフェースx2
- アナログビデオ入力x4
- 出力x2 / 入力x2
- USBインターフェースx2
- ステレオオーディオインターフェースx1
- CODESYS 3.5
- 64ビットクアッドコアプロセッサ
- 8 ~ 16 V DCまたは16 ~ 32 V DC

CE

E1



1: ライトセンサ

技術データ

ディスプレイ
ディスプレイ

形式

分解能

方向

表面

色

バックライト

輝度

コントラスト比

文字セット

機械的データ

取付方法

寸法 (W x H x D)

パネル取付け用開口部 (W x H)

外装材質

保護等級

使用周囲温度

保存温度

許容最高相対湿度

モバイルマシンおよびプラントの制御、パラメータ設定、操作のためのプログラミング可能なグラフィックディスプレイです。

TFT LCDカラーディスプレイ
タッチスクリーンPCAP、最高10本の指を認識、濡れた状態または手袋有での操作向けに最適化

8:3、291.8 x 109.4 mm、対角線12.3"

1280 x 480ピクセル

水平 / 垂直

ガラス、化学的反射防止コーティング、熱硬化

1670万色 (24ビット)

LED (ライフサイクル≥ 70,000時間)

≥ 1000 cd/m²
(0 ~ 100%、1%刻みで設定可能)

通常1000:1

個別にアップロード可能、自由にサイズ変更可能

取付けハンドルによるパネル取り付け (制御パネル / 制御盤設備)
RAM®取付けシステムによる表面取付け
(取付け用アクセサリは含まれません)

339.1 x 160.5 x 47.7 mm

326.8 ± 1 x 148.2 ± 1 mm

ダイキャストアルミニウム、パウダーコーティング (RAL 9005)

IP65 / IP67 (コアが個別にシールされた挿入コネクタおよびM12挿入コネクタ / シーリングキャップ)

-30 ~ 65°C (海拔2000 mまで)
-30 ~ 60°C (海拔3000 mまで)

-35 ~ 85°C

90% (結露なし)



CR1203	技術データ
海拔	最大3000 m
汚染度	2 (設置前およびデバイス交換時)
重量	約2.0 kg
電氣的仕様	
動作電圧	8 ~ 16 V DCまたは16 ~ 32 V DC
逆接続保護	あり、オンボードシステム (バッテリ) からの給電時
消費電力VBB30	32 W
内部消費電流VBB ₀	5 A
プロセッサ	ARMクアッドコア、64ビット、1.2 GHz、GPU内蔵
メモリ (合計)	1 GByte RAM / 8 GByteフラッシュ、不揮発メモリ : 16 kB
インターフェース	
CAN0...3	CANインターフェース2.0 A/B、ISO 11898 20 Kbits/s ~ 1 Mbit/s (デフォルト250 Kbits/s) CANopen、CiA DS 301バージョン4.2、CiA DS 401バージョン1.4 またはSAE J 1939またはフリープロトコル (Raw CAN)
ETH0...1	伝送レート10/100 Mb/s プロトコル : TCP/IP、UDP、Modbus TCP、OPC UA Micro Embedded Device Server、EtherNet/IPスキャナ / アダプタ 2つのMACユニットを、ソフトウェアブリッジ (ブリッジモード) から並列に切替え可能
USB0...1	USB 2.0 High Speed、伝送レート最高480 Mbit/s USBマスタ動作 インターフェースあたりの出力電流 ≤ 500 mA
アナログビデオ入力0 ~ 3	FBAS入力x2、Vppx1、75 Ω (入力を選択可能) サポートされるビデオ規格 : PALおよびNTSC ケーブル長 : ≤ 30 m
入力0 ~ 1	デジタルB _L バイナリlow側 (CSI)
出力0 ~ 1	デジタルB _H バイナリhigh側 (CSO)、VBB ₀ より給電
IFM0...1	外部動作ユニット接続
デジタル入力の特性	入力抵抗 10 kΩ 入力周波数 < 1 kHz スイッチオンレベル > 0.7 VBB30 スイッチオフレベル < 0.3 VBB30
デジタル出力の特性	スイッチング電圧 8 ~ 32 V DC スイッチング電流 0.025 ~ 2.5 A 出力周波数 < 20 Hz 誘導負荷に対する保護回路 内蔵
ソフトウェア / プログラミング	
オペレーティングシステム	組込みLinux 4.19
プログラミングシステム	Codesys 3.5 (IEC 61131-3)
グラフィック機能	組込みのターゲット視覚化による



CR1203	技術データ																					
その他の特徴																						
オーディオ入力	ステレオLine In デフォルト入力レベル： -10 dBV (= 0.316 V) 最大入力レベル0 dBV (= 1 V)																					
音響信号出力	組み込みのオーディオステレオ出力 ステレオクラスDスピーカ出力、チャンネルあたり1W、8 Ω、BTL ステレオヘッドセット出力、≥ 16 Ω																					
温度監視	メインボード温度測定用の内蔵プローブx1 メインボード温度が85°Cを超えてはなりません。																					
輝度調整	ディスプレイと操作要素の輝度調整用のデバイス前面のライトセンサ																					
クロック / バッテリ	リアルタイムクロック (RTC)、バッテリバッファ / CR1225 (3 V、48 mAh)																					
状態表示LED	RGB LED、色と状態はアプリケーションソフトウェアによりプログラミング可能																					
動作状態 (工場出荷時設定)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>ペイント</th> <th>ステータス</th> <th>説明</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-</td> <td>オフ</td> <td>電源電圧がありません</td> </tr> <tr> <td>緑</td> <td>5 Hz</td> <td>オペレーティングシステムのロード中</td> </tr> <tr> <td>緑</td> <td>オン</td> <td>オペレーティングシステムの実行中</td> </tr> <tr> <td>緑</td> <td>1 Hz</td> <td>オペレーティングシステムのシャットダウン中</td> </tr> <tr> <td>オレンジ</td> <td>5 Hz</td> <td>リカバリシステムのロード中</td> </tr> <tr> <td>オレンジ</td> <td>オン</td> <td>リカバリシステムの実行中</td> </tr> </tbody> </table>	ペイント	ステータス	説明	-	オフ	電源電圧がありません	緑	5 Hz	オペレーティングシステムのロード中	緑	オン	オペレーティングシステムの実行中	緑	1 Hz	オペレーティングシステムのシャットダウン中	オレンジ	5 Hz	リカバリシステムのロード中	オレンジ	オン	リカバリシステムの実行中
ペイント	ステータス	説明																				
-	オフ	電源電圧がありません																				
緑	5 Hz	オペレーティングシステムのロード中																				
緑	オン	オペレーティングシステムの実行中																				
緑	1 Hz	オペレーティングシステムのシャットダウン中																				
オレンジ	5 Hz	リカバリシステムのロード中																				
オレンジ	オン	リカバリシステムの実行中																				
電源オン時のサービス入力	<table border="1"> <thead> <tr> <th>SERVICE0</th> <th>SERVICE1</th> <th>説明</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0</td> <td>通常の起動</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0</td> <td>準備</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Recovery App</td> </tr> </tbody> </table> <p>0 = GND 1 = VBB</p>	SERVICE0	SERVICE1	説明	0	0	通常の起動	1	0	準備	0	1	Recovery App									
SERVICE0	SERVICE1	説明																				
0	0	通常の起動																				
1	0	準備																				
0	1	Recovery App																				

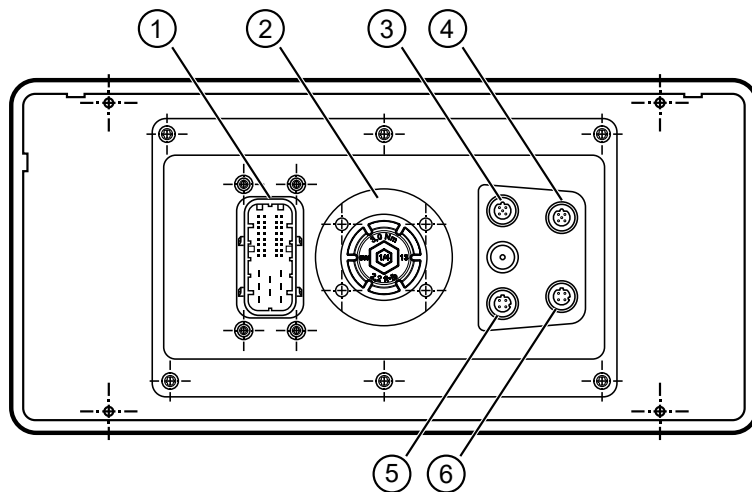


CR1203	技術データ	
試験標準及び規則		
CEマーキング	EN 61000-6-2	電磁両立性 (EMC) 耐性
E1マーク	EN 61000-6-4	電磁両立性 (EMC) エミッション
	UN/ECE-R10	ノイズ放出 100 V/mでのノイズ耐性
追加の自動車試験	ISO 7637-2	パルス1、重大度レベル：IV、機能状態C パルス2a、重大度レベル：IV、機能状態A パルス2b、重大度レベル：IV、機能状態C パルス3a、重大度レベル：IV、機能状態A パルス3b、重大度レベル：IV、機能状態A パルス4、重大度レベル：IV、機能状態A パルス5、重大度レベル：III、機能状態C データは24Vシステムで有効 パルス4、重大度レベル：IV、機能状態A (データは12 Vシステムで有効)
気候試験	ISO 10605 DIN EN ISO 13766-1	ESD (330 pF / 2000 Ω) ±8 kV空中放電、機能状態C
	EN 60068-2-30	高温多湿、サイクル 上限温度55°C、サイクル数6
	EN 60068-2-78	高温多湿、一定 試験温度40°C / 相対湿度93 % 試験期間：21日間
	EN 60068-2-52	塩水噴霧試験 重大度レベル3 (車両)
機械的試験	ISO 16750-3	試験VIII、振動、ランダム 取り付け位置運転台、ユーティリティビークル独立運 転台
	EN 60068-2-6	振動、正弦曲線 10 ~ 500 Hz、0.36 mm/5 g、10サイクル / 軸
	ISO 16750-3	衝撃 15 g / 6 ms、24,000回の衝撃
鉄道アプリケーション向け試験	EN 50155第12条2項	機械的 / 気候試験
	EN 50121-3-2	EMC放出規格と耐性 ご要望に応じて追加情報あり
耐薬品性	ISO 16750-5	AA、BA、BD、CC、DB、DC、DD、 1度に許容される薬品は 1 つのみ

CR1203

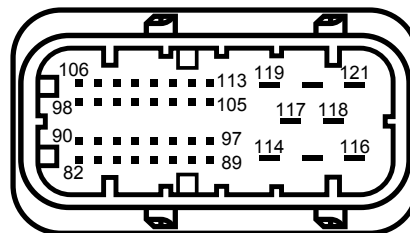
技術データ

装置背面



- 1: AMPコネクタ、40ピン
- 2: RAM®取付けシステムおよび取付けフレーム用ロケータ
- 3: M12コネクタ、5ピン
- 4: M12コネクタ、5ピン
- 5: M12コネクタ、4ピン
- 6: M12コネクタ、4ピン

AMPコネクタ、40ピン



M12コネクタ

3、4	5、6
ソケット Bコード、5極	ソケット D-coded、4極



CR1203

技術データ

配線

(1) 電源、入力 / 出力、ビデオ、オーディオ、CAN、ifm、サービス			
82	VIDEO3_GND	98	VIDEO0_GND
83	IFM0-	99	VIDEO1_GND
84	CAN0_L	100	VIDEO2_GND
85	CAN1_L	101	AUDIO_IN_R
86	CAN2_L	102	AUDIO_GND
87	CAN3_L	103	HEAD_OUT_R
88	IFM1-	104	AUDIO_OUT_R-
89	SERVICE1	105	AUDIO_OUT_L-
90	VIDEO3_SIGNAL	106	VIDEO0_SIGNAL
91	IFM0+	107	VIDEO1_SIGNAL
92	CAN0_H	108	VIDEO2_SIGNAL
93	CAN1_H	109	AUDIO_IN_L
94	CAN2_H	110	未接続
95	CAN3_H	111	HEAD_OUT_L
96	IFM1+	112	AUDIO_OUT_R+
97	SERVICE0	113	AUDIO_OUT_L+
114	VBB0	118	OUT1
115	IN0	119	VBB15
116	IN1	120	GND
117	OUT0	121	VBB30

(3) USB0	
1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND 外装 = スクリーン

(4) USB1	
1	+5 V DC
2	-Data
3	+Data
4	ID
5	GND 外装 = スクリーン

(5) ETH0	
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD- 外装 = スクリーン

(6) ETH1	
1	TxD+
2	RxD+
3	TxD-
4	RxD- 外装 = スクリーン